

2010 ACE AWARDS BANQUET

BANQUETE DE PREMIOS ACE 2010

BANQUET DE RÉCOMPENSES ACE 2010

2010/07/29 • Cleveland Marriott Downtown at Key Center

7:00 PM

Banquet

EMCEE: Cathy Statz,
Wisconsin Farmers Union

8:00 PM

Awards Presentation

Outstanding Contribution to Cooperative Education and Training Award

Award recognizes long-term or continuing contributions to cooperative education, such as the development of training materials, publications or leadership within the cooperative movement.

PRESENTER: Bill Patrie, ACE

RECIPIENT: Audrey Malan, consultant,
Wyoming

William Hlushko Award for Young Cooperative Educators

Award recognizes an ACE member, 35 years or younger, for achievements as a cooperative educator.

PRESENTER: Tom Pierson, Executive
Director, NASCO

RECIPIENT: Jen Heneberry, Ontario
Co-operative Association

7:00 PM

Banquete

MAESTRA DE CEREMONIAS:
Cathy Statz, Unión de Granjeros de
Wisconsin

8:00 PM

Presentación de premios

El Premio Contribución Extraordinaria a la Educación y Capacitación Cooperativas

El Premio reconoce los aportes de largo plazo o continuos a la educación cooperativa, tales como el desarrollo de materiales de capacitación, publicaciones o liderazgo dentro del movimiento cooperativo.

PRESENTADOR: Bill Patrie,
l'administrateur principal d'ACE

RECIBE EL PREMIO: Audrey Malan,
Formadora de comunidades, Wyoming

El Premio William Hlushko para Jóvenes Educadores Cooperativos

El Premio reconoce a un miembro de ACE, de 35 años o menos, por sus logros como educador cooperativo.

PRESENTADOR: Tom Pierson,
Director Ejecutivo de NASCO

RECIBE EL PREMIO: Jen Heneberry,
de la Asociación de Cooperativas de
Ontario

19H00

Banquet

MAÎTRESSE DE CÉRÉMONIE:
Cathy Statz, Wisconsin Farmers Union

20H00

Remise des Prix

Contribution Remarquable à l'Éducation et à la Formation Coopératrice

Ce prix récompense les contributions sur le long terme ou en continu à l'éducation coopératrice, telles que le développement de matériel de formation, les publications ou le leadership au sein du mouvement coopératif.

PRÉSENTATEUR : Bill Patrie,
administrador ejecutivo de la ACE

LAURÉATE : Audrey Malan,
organisatrice communautaire, Wyoming

Prix William Hlushko pour les Jeunes Educateurs Coopératifs

Ce prix récompense un membre d'ACE, âgé de 35 ans au maximum, pour sa réussite en tant qu'éducateur coopératif.

PRÉSENTATEUR : Tom Pierson,
Directeur exécutif pour la NASCO

LAURÉATE : Jen Heneberry, Ontario
Co-operative Association

Reginald J. Cressman ACE Award Recognizing Commitment to Staff Development

Award recognizes an ACE member who demonstrates outstanding commitment to staff development as exemplified by long-time cooperator Reginald J. Cressman.

PRESENTER: William J. Nelson,
CHS Foundation President

RECIPIENT: Bob Cohen, CEO,
Braintree Business Development Center

El Premio ACE Reginald J. Cressman de Reconocimiento al Compromiso con el Desarrollo del Personal

El Premio reconoce a un miembro de ACE que demuestre un compromiso sobresaliente con el desarrollo del personal, ejemplificado por el cooperativista Reginald J. Cressman.

PRESENTADOR: William J. Nelson,
presidente de la Fundación CHS

RECIBE EL PREMIO: Bob Cohen,
director general de Desarrollo de
Negocios Centro de Braintree

Prix ACE Reginald J. Cressman récompensant l'Engagement dans le Développement du Personnel

Ce prix récompense un membre d'ACE qui démontre un engagement remarquable pour le développement du personnel, suivant l'exemple de Reginald J. Cressman, qui a longtemps été coopérateur.

PRÉSENTATEUR : William J. Nelson,
président de CHS Foundation

LAURÉAT : Bob Cohen, chef de la
direction, Centre de développement des
entreprises Braintree

NEW

The John Logue ACE Award

Award recognizes an individual or organization whose educational programs, technical assistance or research acts as a catalyst for change by creating innovative cooperatives that promote a democratic work environment and economic sustainability for people and communities.

Olga Klepikova and Bill McIntyre,
Ohio Employee Ownership Center

Outstanding Contribution to ACE by an Organization

Award recognizes an organization providing special support to ACE.

PRESENTER: Rod Kelsay, ACE
President

**RECIPIENT: Ohio Employee
Ownership Center**

NUEVO

Premio John Logue

Reconoce a un individuo o a una organización cuyos programas educativos, asistencia técnica o investigación actúen como catalizadores de cambio a través de la creación de cooperativas innovadoras que promuevan un ambiente de trabajo democrático y sustentabilidad económica para las personas y las comunidades.

Olga Klepikova y Bill McIntyre, Ohio
Employee Ownership Center

El Premio a la Contribución Extraordinaria de una Organización a ACE

El Premio reconoce a una entidad que proporcione un apoyo especial a ACE.

PRESENTADOR: Rod Kelsay,
PRESIDENTE, ACE

**RECIBE EL PREMIO: Ohio Employee
Ownership Center**

NOUVEAU

Le prix ACE John Logue

ce prix reconnaît les programmes organisationnels, l'assistance technique ou la recherche d'un individu ou une organisation agissant comme catalyseur de changement en créant des coopératives innovatrices faisant la promotion d'un environnement de travail démocratique et de la viabilité économique pour les gens et les communautés.

Olga Klepikova et Bill McIntyre,
Ohio Employee Ownership Center

Contribution Exceptionnelle à ACE par une Organisation

Prix récompensant une organisation fournissant un soutien spécial à ACE.

PRÉSENTATEUR : Rod Kelsay,
PRÉSIDENT, ACE

**LAURÉAT : Ohio Employee
Ownership Center**





Thank you to the 2010 Institute Program Planning Committee

William Nelson (CHS)

Colette Lebel (la Coop fédérée)

Fiona Duguid (Co-operatives Secretariat)

Tanya Gracie (Canadian Co-operative Association)

Cathy Statz (Wisconsin Farmers Union)

Joan Ellis (CUSOURCE® Credit Union Knowledge Network)

Leslie Mead (The Cooperative Foundation)

Anne Reynolds and Lynn Pitman (University of Wisconsin)

Louis Doering (cooperative consulting)

Roy Messing (OEOC)

Steve Dubb (The Democracy Collaborative)

Nuestro agradecimiento al Comité de Planeamiento del Programa de la Conferencia 2010

William Nelson (CHS)

Colette Lebel (la Coop fédérée)

Fiona Duguid (Secretaría de Cooperativas)

Tanya Gracie (Asociación Canadiense de Cooperativas)

Cathy Statz (Unión de Granjeros de Wisconsin)

Joan Ellis (Red de Conocimiento Unión de Crédito CUSOURCE®)

Leslie Mead (The Cooperative Foundation)

Anne Reynolds y Lynn Pitman (University of Wisconsin)

Louis Doering (Formador de cooperativas)

Roy Messing (OEOC)

Steve Dubb (The Democracy Collaborative)

Merci au Comité d'Organisation du Programme 2010 de l'Institut

William Nelson (CHS)

Colette Lebel (la Coop fédérée)

Fiona Duguid (Secrétariat aux Coopératives)

Tanya Gracie (l'Association des coopératives du Canada)

Cathy Statz (Wisconsin Farmers Union)

Joan Ellis (CUSOURCE® Credit Union Knowledge Network)

Leslie Mead (The Cooperative Foundation)

Anne Reynolds et Lynn Pitman (University of Wisconsin)

Louis Doering (Organisateur communautaire)

Roy Messing (OEOC)

Steve Dubb (The Democracy Collaborative)

